

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση του Μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Σερβίας για την επιτάχυνση της διαδικασίας ένταξης της Σερβίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Η ενσωμάτωση όλων των Δυτικών Βαλκανίων στην ΕΕ αποτελεί ζήτημα πρωτεύουσας προτεραιότητας για την Ελλάδα. Σταθερός στόχος της ελληνικής εξωτερικής πολιτικής αποτελεί η επιτάχυνση της σταδιακής μετατροπής των Βαλκανίων σε μια ευρωπαϊκή περιοχή ειρήνης, δημοκρατίας, ευημερίας και σταθερότητας, μια περιοχή όπου θα κυριαρχούν οι σχέσεις καλής γειτονίας. Ουσιαστική προϋπόθεση αποτελεί η πλήρης εκπλήρωση όλων των κριτηρίων και προαπαιτούμενων που θέτει η ΕΕ.

Η «Ατζέντα Θεσσαλονίκης», που υιοθετήθηκε επί Ελληνικής Προεδρίας, στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Ιούνιο του 2003 και προβλέπει ότι οι χώρες των Δυτικών Βαλκανίων διαθέτουν σαφή ευρωπαϊκή προοπτική αποτέλεσε το θεσμικό ορόσημο για την ευρωπαϊκή πορεία των Δυτικών Βαλκανίων. Με την νέα πρωτοβουλία Ατζέντα 2014, η ελληνική κυβέρνηση επιδιώκει να ενισχυθεί η δυναμική της διεύρυνσης και να ενισχυθεί περαιτέρω η Ευρωπαϊκή προοπτική των χωρών της περιοχής αυτής της άμεσης γειτονίας της Ελλάδας.

Στο πλαίσιο αυτό, η Σερβία – όπως, άλλωστε, και οι υπόλοιπες χώρες της περιοχής - προετοιμάζεται για την μελλοντική ένταξή της στην ΕΕ, μέσω ενός πλέγματος υποχρεώσεων που καλείται να αναλάβει, υπό μορφή μεταρρυθμίσεων και προκειμένου να φθάσει στους μείζονες στόχους, που είναι η εύρυθμη λειτουργία των δημοκρατικών θεσμών, η πλήρης εγκαθίδρυση της οικονομίας αγοράς και η δυνατότητά της να αναλάβει τις υποχρεώσεις του κράτους - μέλους της ΕΕ. Ο συνδυασμός κινήτρων και αιρεσιμότητας, προς επίτευξη των απαραίτητων μεταρρυθμίσεων αποτελεί την εν γένει διαδικασία, που επιλέγει η ΕΕ στις σχέσεις της με τις τρίτες χώρες. Το γεγονός ότι η Σερβία ανήκει στις χώρες της Διεύρυνσης, αποτελεί, δηλαδή, χώρα με σαφή Ευρωπαϊκή προοπτική, ενισχύει τόσο τις απαιτήσεις όσο και τις προσδοκίες της ΕΕ.

Στο πλαίσιο των προαναφερομένων στόχων και προοπτικών και δεδομένης της ισχυρής αιρεσιμότητας, η ιδέα της περαιτέρω ενίσχυσης της διμερούς συνεργασίας της χώρας μας με την Σερβία μέσω της υπογραφής ενός Μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ των Υπουργείων Εξωτερικών των δύο χωρών, με στόχο την επιτάχυνση της διαδικασίας ένταξης της Σερβίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, είχε αποτελέσει από παλιότερα αντικείμενο διμερών διαβουλεύσεων. Τον Ιούνιο του 2010, στο Βελιγράδι, στο πλαίσιο διμερών υπηρεσιακών διαβουλεύσεων με τη σερβική ηγεσία μονογραφήθηκε το Μνημόνιο, το οποίο και τελικώς υπεγράφη τον Ιούλιο 2010, κατά την διάρκεια της επίσκεψης του Αναπληρωτή Υπουργού Εξωτερικών κ. Δρούτσα στο Βελιγράδι.

Το εν λόγω Μνημόνιο προβλέπει (Άρθρο 1) την δυνατότητα των Μερών να αναπτύξουν αμοιβαία συνεργασία στους ειδικότερους τομείς, η πρόοδος στους οποίους εί-

ναι απαραίτητη για την ευρωπαϊκή πορεία της Σερβίας. Η Συνεργασία αυτή δεν περιορίζεται στα Υπουργεία Εξωτερικών, αλλά παρέχεται η δυνατότητα επέκτασής της και σε, εκατέρωθεν, άλλα Υπουργεία και Φορείς, που θα μπορούσαν να κριθούν κατάλληλα για την υλοποίησή της.

Βασικός σκοπός του Μνημονίου είναι η ενίσχυση της συνεργασίας σε θέματα σχετικά με την διαδικασία ολοκλήρωσης της Σερβίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την περιφερειακή συνεργασία μέσω της παροχής εμπειρογνομosύνης, εξειδικευμένων γνώσεων και τεχνογνωσίας στην υλοποίηση των πολιτικών της ΕΕ, που η χώρα μας διαθέτει, ως παλαιό, επί τριακονταετία, κράτος - μέλος.

Η Συνεργασία αυτή περιλαμβάνει (Άρθρο 2) την προετοιμασία και την υλοποίηση εκπαιδευτικών προγραμμάτων, και σεμιναρίων προγραμμάτων ανάπτυξης ικανοτήτων δημοσίων υπαλλήλων, εξειδικευμένης αρωγής για την ανάπτυξη της δεσμικής υποδομής του δημοσίου τομέα. Προβλέπει την οργάνωση εκπαιδευτικών επισκέψεων, την εκπόνηση κοινών μελετών και ερευνών, και ανταλλαγής εμπειρογνομomώνων.

Στο άρθρο 3 εκφράζεται η βούληση των μερών να συσταθεί μία Επιτροπή με κύριο στόχο την ανταλλαγή ιδεών και προτάσεων και τη σύνταξη συναφών Σχεδίων Δράσης κατά το τελευταίο εξάμηνο εκάστου έτους, για τις δραστηριότητες που προβλέπονται στο Άρθρο 2. Η Επιτροπή αυτή, που θα αποτελείται από εκπροσώπους των σχετικών κρατικών φορέων προβλέπεται ότι θα συναντάται τακτικά προκειμένου να προετοιμάζει τις δραστηριότητες, να ελέγχει την εφαρμογή των προγραμμάτων συνεργασίας και να επιλύει ζητήματα που ενδεχομένως θα ανακύπτουν κατά την εφαρμογή τους.

Ιδιαίτερη σημασία αποδίδεται στο άρθρο 4, που αφορά την χρηματοδότηση των δράσεων. Για τα Προγράμματα συνεργασίας και των Σχεδίων Δράσης τα μέρη θα εξετάζουν τη δυνατότητα χρηματοδότησής τους από τα προβλεπόμενα από την ΕΕ χρηματοδοτικά εργαλεία. Αυτό προϋποθέτει την υπαγωγή των διμερώς εκπονουμένων προγραμμάτων, σε όσα εκπονούνται από την ΕΕ, και αφορούν την Σερβία. Η δυνατότητα αυτή διασφαλίζει, περαιτέρω, την συνοχή των προγραμμάτων και ευνοεί την ευελιξία ως προς τη χρηματοδότηση. Κρίθηκε, ωστόσο, σκόπιμο να παρέχεται, συμπληρωματικά, η δυνατότητα εκπόνησης και υλοποίησης προγραμμάτων, τα οποία δεν θα υπάγονται υποχρεωτικά ή ταυτόχρονα στον κοινοτικό προγραμματισμό. Προβλέπεται η δυνατότητα, χωρίς τούτο να είναι δεσμευτικό, χρηματοδότησης και από τους εθνικούς προϋπολογισμούς των Μερών, εφ' όσον οι συνθήκες το επιτρέπουν.

Το Μνημόνιο ισχύει επ' αόριστον, εφ' όσον κάποιο από τα Μέρη δεν το καταγγείλει και οι πραγματικές συνθήκες δικαιολογούν την ύπαρξή του.

Θεωρούμε ότι, δεδομένου ότι το Μνημόνιο ενισχύει την ευρωπαϊκή προοπτική της Σερβίας και, επί πλέον, ενισχύει περαιτέρω το πλέγμα των διμερών μας πολιτικών σχέσεων, συνάδει και διασφαλίζει τα ελληνικά συμφέροντα και την εθνική μας πολιτική, ενώ ταυτόχρονα η Σερβία ευνοείται στον βασικό στρατηγικό της στόχο και διευκολύνεται η υλοποίηση πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που απευθύνονται στη Σερβία.

Θέτοντας τα παραπάνω υπόψη της Βουλής εισηγούμεθα την ψήφιση του Σχεδίου Νόμου που υποβάλλουμε.

Αθήνα, 21 Μαρτίου 2011

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Παπακωνσταντίνου

Δ. Δρούτσας

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

Ιω. Ραγκούσης

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση του Μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Σερβίας για την επιτάχυνση της διαδικασίας ένταξης της Σερβίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Σερβίας για την επιτάχυνση της διαδικασίας ένταξης της Σερβίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που υπογράφηκε στο Βελιγράδι, στις 31 Ιουλίου 2010, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

**ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΤΗΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

**ΚΑΙ ΤΟΥ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΤΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ**

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΤΑΧΥΝΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΝΤΑΞΗΣ ΤΗΣ
ΣΕΡΒΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ**

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Σερβίας («τα Μέρη»)

Βάσει του εξαίρετου επιπέδου των πολιτικών σχέσεων μεταξύ της Ελλάδας και της Σερβίας,

Υπενθυμίζοντας ότι η Σερβία είναι εν δυνάμει υποψήφια χώρα με ύστατο σκοπό την πλήρη ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σύμφωνα με την Ατζέντα της Θεσσαλονίκης του 2003,

Βάσει του οράματος της Ατζέντας 2014 επί της περαιτέρω ενδυνάμωσης της Ευρωπαϊκής προοπτικής των Δυτικών Βαλκανίων,

Λαμβάνοντας υπόψη το σταθερό προσανατολισμό της Σερβίας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις εντατικές προσπάθειες για μεταρρυθμίσεις που επιτρέπουν μια περαιτέρω επιτάχυνση της ευρωπαϊκής πορείας της,

Σημειώνοντας ότι η Σερβία, ως εν δυνάμει υποψήφια χώρα, διαθέτει ενισχυμένη συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Ένωση, βάσει και της Ενδιάμεσης Συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα, καθώς και της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, εν όψει της πλήρους εφαρμογής της,

Λαμβάνοντας υπόψη τη σημαντική εμπειρία του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας, όσον αφορά στην λειτουργία των θεσμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την εφαρμογή των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Υπό το φως των υφιστάμενων δυνατοτήτων που παρέχονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, με στόχο την υποστήριξη της ευρωπαϊκής προοπτικής της Σερβίας,

Υπενθυμίζοντας το Πρωτόκολλο Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εξωτερικών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας, που υπεγράφη στο Βελιγράδι στις 17.10.1996,

Έχουν συμφωνήσει τα εξής:

ΑΡΘΡΟ 1

Τα Μέρη θα ενισχύσουν περαιτέρω την αμοιβαία συνεργασία και θα ενθαρρύνουν επίσης αυτή τη συνεργασία μεταξύ και άλλων κρατικών φορέων και θεσμών, με σκοπό τη συνδρομή προς τη Σερβία στην ευρωπαϊκή της πορεία, μέσω της ανταλλαγής εμπειρίας, εμπειρογνωμοσύνης και τεχνογνωσίας κατά την εφαρμογή των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΑΡΘΡΟ 2

Η συνεργασία αυτή θα περιλαμβάνει: α) εκπαιδευτικά προγράμματα και σεμινάρια για την ανάπτυξη των ικανοτήτων των δημοσίων υπαλλήλων, β) εξειδικευμένη αρωγή για την ανάπτυξη της θεσμικής υποδομής του δημόσιου τομέα, γ) εκπαιδευτικές επισκέψεις, δ) κοινές μελέτες και έρευνες, ε) ανταλλαγή ειδικών.

Τα ως άνω πεδία συνεργασίας θα εστιάζουν σε θέματα σχετικά με την διαδικασία ολοκλήρωσης της Σερβίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την περιφερειακή συνεργασία.

ΑΡΘΡΟ 3

Για την εξέλιξη και εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου τα Μέρη εκφράζουν τη βούλησή τους να συστήσουν μια επιτροπή, με σκοπό την ανταλλαγή ιδεών και προτάσεων, καθώς και τη σύνταξη σχετικών Σχεδίων Δράσης, κατά το τελευταίο εξάμηνο εκάστου έτους.

Η επιτροπή αυτή, αποτελούμενη από εκπροσώπους των σχετικών κρατικών φορέων, θα συναντάται τακτικά, με την κατάλληλη σύνθεση που θα αποφασιστεί, με σκοπό: α) να προετοιμάζει τις ως άνω δραστηριότητες, β) να ελέγχει την εφαρμογή των προγραμμάτων συνεργασίας και γ) να επιλύει ενδεχόμενα ζητήματα που μπορεί να προκύψουν κατά την εφαρμογή των προγραμμάτων συνεργασίας.

Η επικοινωνία μεταξύ των Μερών θα λαμβάνει χώρα μέσω διπλωματικών διαύλων.

ΑΡΘΡΟ 4

Τα Μέρη θα εξετάσουν τη δυνατότητα χρηματοδότησης των Προγραμμάτων Συνεργασίας και των σχεδίων δράσης, μέσω της χρήσης των μηχανισμών θεσμικής συνεργασίας και χρηματοδότησης που λειτουργούν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή από τους αντίστοιχους εθνικούς προϋπολογισμούς, ανάλογα με την διαθεσιμότητά τους.

ΑΡΘΡΟ 5

Το παρόν Μνημόνιο θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία της τελευταίας ρηματικής διακοίνωσης με την οποία τα Μέρη θα ενημερώσουν αλλήλους, ότι έχουν

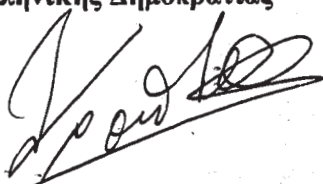
ολοκληρώσει τις αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για τη θέση του σε ισχύ.

Θα παραμείνει σε ισχύ για μια απεριόριστη περίοδο, εκτός εάν κάποιο εκ των Μερών επιθυμεί να το καταγγείλει με έγγραφη κοινοποίηση μέσω των διπλωματικών διαύλων.

Το Μνημόνιο αυτό θα λήξει έξι μήνες μετά την παραλαβή της προαναφερθείσας κοινοποίησης από ένα εκ των Μερών.

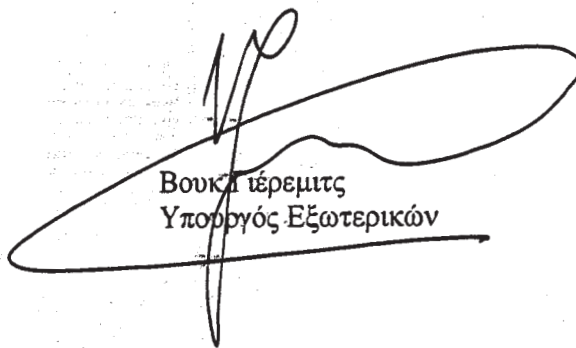
Υπεγράφη στο Βελιγράδι, την 31^η Ιουλίου 2010, σε δύο αντίγραφα στην ελληνική, σερβική και αγγλική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι πρωτότυπα και αυθεντικά. Σε περίπτωση ερμηνευτικής απόκλισης υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Για το Υπουργείο
Εξωτερικών της
Ελληνικής Δημοκρατίας



Δημήτριος Δρούτσας
Αναπληρωτής Υπουργός-Εξωτερικών

Για το Υπουργείο
Εξωτερικών της
Δημοκρατίας της Σερβίας



Βουκ Τζερεμιτς
Υπουργός Εξωτερικών

MEMORANDUM ON-COOPERATION
BETWEEN
THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE HELLENIC REPUBLIC
AND
THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF SERBIA
FOR
THE ACCELERATION OF THE INTEGRATION PROCESS OF SERBIA INTO
THE EUROPEAN UNION

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Serbia ("the Parties")

Based on the excellent level of political relations between Greece and Serbia

Recalling that Serbia is a potential candidate country with the ultimate goal of full membership to the EU, according to the Thessaloniki Agenda of 2003

Based on the vision of the Agenda 2014 on further strengthening the European perspective of the Western Balkans

Considering Serbia's firm orientation towards the EU and intensified efforts for reforms, allowing for a further acceleration of its European course

Noting that Serbia, as a potential candidate country, has an enhanced cooperation with the EU, also under the Interim Agreement on trade and trade-related matters, and the Stabilisation and Association Agreement, in view of its full implementation

Taking into consideration the significant experience of the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic regarding the functioning of EU Institutions and implementation of EU Policies

Considering the existing possibilities provided by the EU aiming at supporting the European perspective of Serbia

Recalling the Protocol on Cooperation between the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and the Federal Ministry of Foreign Affairs of the Federal Republic of Yugoslavia, signed in Belgrade on 17.10.1996.

Have agreed as follows:

Article 1

The Parties shall further enhance mutual cooperation, and shall also encourage such cooperation among other state bodies and institutions, with a view to assisting Serbia in its European course, through the exchange of experience, expertise and know-how in the implementation of the EU policies.

Article 2

This cooperation will include a) training programs and seminars for the development of capabilities of public servants; b) expert assistance for the development of institutional infrastructure of the public sector; c) training visits; d) joint studies and researches; e) exchange of experts.

The afore-mentioned fields of cooperation will focus on issues relevant to the integration process of Serbia to the EU and regional cooperation.

Article 3

For the development and implementation of this Memorandum the Parties are willing to set up a committee, with a view to exchanging ideas and proposals, as well to drawing up relevant Action Plans, during the last semester of every year.

This committee, consisting of representatives of relevant state institutions, will hold regular meetings, at an appropriate composition to be decided, in order to: a) prepare the aforesaid activities; b) monitor

the implementation of the cooperation programs and c) resolve eventual issues which may arise during the implementation of the cooperation programs.

Communication between the Parties shall take place through diplomatic channels.

Article 4

The Parties shall examine the possibility for funding the Cooperation Programs and the action plans by using the mechanisms of institutional cooperation and funding which function in the framework of the EU or by respective national budgets according to their availability.

Article 5

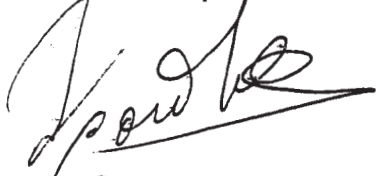
This present Memorandum shall enter into force on the day of the last verbal note by which the Parties shall inform each other that they have finalized their respective internal procedures required for its entry into force.

It shall remain in force for an indefinite period, unless either Party desires to denounce it by written notification through diplomatic channels.

This Memorandum will expire six months after either Party receives the aforesaid notification.

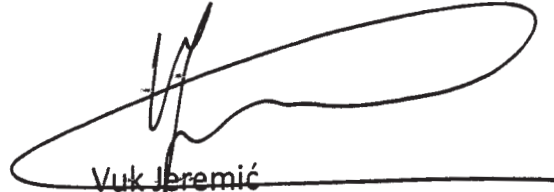
Done in Belgrade, July 31, 2010, in duplicate each in the Greek, Serbian, and English language, all texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

**For the Ministry of Foreign Affairs
of the Hellenic Republic**



Dimitrios Droutsas
Alternate Minister of Foreign Affairs

**For the Ministry of Foreign Affairs
of the Republic of Serbia**



Vuk Jeremić
Minister of Foreign Affairs

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 5 αυτού.

Αθήνα, 21 Μαρτίου 2011

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Παπακωνσταντίνου

Δ. Δρούτσας

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

Ιω. Ραγκούσης

Αριθ. 68/8/2011

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εξωτερικών «Κύρωση του Μνημονίου Συνεργασίας, μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Σερβίας, για την επιτάχυνση της διαδικασίας ένταξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση»

Με τις διατάξεις του υπόψη νομοσχεδίου, προτείνεται η κύρωση του ανωτέρω Μνημονίου Συνεργασίας, που έχει υπογραφεί στο Βελιγράδι, στις 31 Ιουλίου 2010. Ειδικότερα:

Α. Με το άρθρο πρώτο, κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ.1 του Συντάγματος, το προαναφερόμενο Μνημόνιο Συνεργασίας, με τις διατάξεις του οποίου προβλέπονται, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

Ι.α. Τα Μέρη συμφώνησαν να ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ τους και μεταξύ των κρατικών φορέων και θεσμών, με σκοπό την συνδρομή προς τη Σερβία στην Ευρωπαϊκή της πορεία.

β. Η εν λόγω συνεργασία: i) επιτυγχάνεται μέσω ανταλλαγής εμπειρίας, εμπειρογνωμοσύνης και τεχνογνωσίας, κατ' εφαρμογή πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ii) περιλαμβάνει: αα) εκπαιδευτικά προγράμματα και σεμινάρια για τους δημόσιους υπαλλήλους, ββ) εκπαιδευτικές επισκέψεις, γγ) εκπόνηση κοινών μελετών, δδ) ανταλλαγή ειδικών κ.λπ.,

iii) εστιάζεται σε θέματα σχετικά με τη διαδικασία ολοκλήρωσης της Σερβίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την περιφερειακή συνεργασία.

(άρθρα 1 και 2)

2.α. Προβλέπεται η σύσταση επιτροπής, με σκοπό την ανταλλαγή ιδεών και προτάσεων και την κατ' έτος σύσταση σχετικών Σχεδίων Δράσης.

β. Η εν λόγω επιτροπή αποτελείται από εκπροσώπους των κρατικών φορέων των Μερών και συνέρχεται, τακτικά με σκοπό να προετοιμάζει τις προαναφερόμενες δραστηριότητες, να ελέγχει την εφαρμογή των προγραμμάτων συνεργασίας και να επιλύει τα ζητήματα που ενδεχομένως προκύψουν, κατά την εφαρμογή των προγραμμάτων συνεργασίας, (άρθρο 3)

3. Τα Μέρη εξετάζουν τη δυνατότητα χρηματοδότησης των Προγραμμάτων Συνεργασίας και των σχεδίων δράσης μέσω των μηχανισμών χρηματοδότησης που λειτουργούν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή τους εθνικούς προϋπολογισμούς. (άρθρο 4)

4. Το κυρούμενο Μνημόνιο Συνεργασίας θα παραμείνει σε ισχύ επ' αόριστον, εκτός εάν κάποιο από τα Μέρη το καταγγείλει σύμφωνα με την οριζόμενη διαδικασία.

(άρθρο 5)

Β. Με το άρθρο δεύτερο, σε συνδυασμό με το άρθρο 5 του κυρούμενου Μνημονίου Συνεργασίας, ορίζεται ο χρόνος έναρξης ισχύος αυτού και του υπό ψήφιση νόμου.

Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλούνται, σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, οι ακόλουθες δαπάνες:

1. Δαπάνη, από την υλοποίηση της συνεργασίας των κρατικών φορέων των δύο χωρών με την: i) ανταλλαγή εμπειρίας, εμπειρογνωμοσύνης και τεχνογνωσίας,

(άρθρο 1)

ii) πραγματοποίηση εκπαιδευτικών προγραμμάτων και σεμιναρίων των δημοσίων υπαλλήλων των Μερών, τη διεξαγωγή εκπαιδευτικών επισκέψεων, την εκπόνηση μελετών και ερευνών, την ανταλλαγή ειδικών κ.λπ.

(άρθρο 2)

Η ανωτέρω δαπάνη εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (προγράμματα συνεργασίας, σχέδια δράσης κ.λπ.) και από το εύρος της συνεργασίας.

2. Δαπάνη από την κάλυψη των εξόδων, συμμετοχής εκπροσώπων της χώρας μας στην επιτροπή, που θα σταθεί για την εφαρμογή του κυρούμενου Μνημονίου Συνεργασίας, (άρθρο 3)

Η δαπάνη αυτή εκτιμάται ότι, θα ανέρχεται στο ποσό των 3.200 ευρώ περίπου, στην περίπτωση που η εν λόγω επιτροπή θα συνέρχεται στην Σερβία και στο ποσό των 2.000 ευρώ περίπου, στην περίπτωση συνόδου αυτής στην Ελλάδα.

3. Ενδεχόμενη δαπάνη, από τη συμμετοχή ελλήνων εκπροσώπων στις συνεδριάσεις της ανωτέρω επιτροπής για την επίλυση ζητημάτων, που ενδεχομένως θα προκύψουν, κατά την εφαρμογή των Προγραμμάτων Συνεργασίας, (άρθρο 3)

Αθήνα, 15 Φεβρουαρίου 2011

Ο Γενικός Διευθυντής

Βασίλειος Κατριβέσης

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ*(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)*

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση του Μνημονίου Συνεργασίας, μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Σερβίας, για την επιτάχυνση της διαδικασίας ένταξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση»

Από τις διατάξεις του προτεινόμενου νομοσχεδίου, προκαλούνται επί του Κρατικού Προϋπολογισμού τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

1. Δαπάνη, από την υλοποίηση της συνεργασίας των κρατικών φορέων των δύο χωρών με την: i) ανταλλαγή εμπειρίας, εμπειρογνωμοσύνης και τεχνογνωσίας,

(άρθρο 1)

ii) πραγματοποίηση εκπαιδευτικών προγραμμάτων και σεμιναρίων των δημοσίων υπαλλήλων των Μερών, τη διεξαγωγή εκπαιδευτικών επισκέψεων, την εκπόνηση μελετών και ερευνών, την ανταλλαγή ειδικών κ.λπ. *(άρθρο 2)* Η ανωτέρω δαπάνη εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (προγράμματα συνεργασίας, σχέδια δράσης κ.λπ.) και από το εύρος της συνεργασίας.

2. Δαπάνη από την κάλυψη των εξόδων, συμμετοχής εκπροσώπων της χώρας μας στην επιτροπή, που θα συσταθεί για την εφαρμογή του κυρούμενου Μνημονίου Συνεργασίας,

(άρθρο 3)

Η δαπάνη αυτή εκτιμάται ότι, θα ανέρχεται στο ποσό των 3.200 ευρώ περίπου, στην περίπτωση που η εν λόγω επιτροπή θα συνέρχεται στην Σερβία και στο ποσό των 2.000 ευρώ περίπου, στην περίπτωση συνόδου αυτής στην Ελλάδα.

3. Ενδεχόμενη δαπάνη, από τη συμμετοχή ελλήνων εκπροσώπων στις συνεδριάσεις της ανωτέρω επιτροπής για την επίλυση ζητημάτων, που ενδεχομένως θα προκύψουν, κατά την εφαρμογή των Προγραμμάτων Συνεργασίας,

(άρθρο 3)

Οι ανωτέρω δαπάνες θα αντιμετωπισθούν από τις πιστώσεις του προϋπολογισμού του Υπουργείου Εξωτερικών (Ε.Φ. 09-110).

Αθήνα, 21 Μαρτίου 2011

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Παπακωνσταντίνου

Δ. Δρούτσας